

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 22 (1884)
Heft: 7

Artikel: Un bal, S.V.P.
Autor: Jollivet, Gaston
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-188153>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

lement son mandat, et répond au Grand-Duc qui lui demande ce qu'il réclamait pour un tel service : « Rien, Altesse ! j'ai fait mon devoir pour Dieu, pour le Roi et pour la Patrie ! »

Il va sans dire que cette pièce sera jouée plusieurs fois et que des représentations en seront probablement données en matinées, les mercredi et samedi, pour faciliter les personnes étrangères à Lausanne. — Rideau à 7 1/2 heures.

Les habitudes d'économie du président de la République française ont donné lieu, comme on le sait, à des plaisanteries sur tous les tons. Une des plus charmantes est certainement la boutade suivante, signée Gaston Jollivet, et publiée dans le *Clairon* :

UN BAL, S. V. P.

Hier, Grévy, dans son palais,
Qui n'est pas recouvert de chaume,
Aux côtés de Wilson l'Anglais,
Reçut maint corps d'état qui chôme.

« Donnez un bal, ô Président !
Dirent les confiseurs du Roule,
La crise a frappé le fondant,
Relevez le nougat qui croule. »

« Monsieur Grévy, donnez un bal
A la barbe des rigoristes,
Ou nous mourrons à l'hôpital, »
Dirent mesdames les fleuristes.

« Donnez un bal. Un bal nous sied.
C'est pour nous une bonne aubaine,
On ne va pas au bal à pied, »
Dirent les cochers de l'Urbaine.

Et les charpentiers aux abois :
« Un bal, maître, une mascarade.
Nous avons à placer du bois.
Laissez-nous bâtir votre estrade. »

Enfin, l'ainé des délégués,
D'une voix que la douleur brise,
Reprit : « Les temps ne sont pas gais,
Président, conjurez la crise.

Pardon, si je suis importun,
Mais le peuple, qui désespère,
Si vous donnez un bal, rien qu'un,
Vous saluera du nom de Père. »

.....

Grévy, par ces discours navrants,
Fut si touché, que, le soir même,
Il invita quatre parents
A venir prendre un thé sans crème.

Gaston JOLLIVET.

On drolo de témoein.

Onna demeindze né que dâi z'Etaliens qu'aviont tserdzi on bocon, saillessont d'on cabaret, reincontriront contré la miné, dâi gaillâ de pè châotrè qu'é-tiont assebin allumâ ; et ma fâi lè dzeins qu'ont bu ont soveint la téta prés dâo bounet, et l'arrevâ que coumeinciront à sè tsermailli et à s'eimpougni ; et

coumeint lè z'Etaliens ont prâo la mouda de sè servi dâo couté dein lè tsecagnès, ne s'ein fiont pas fauta clia né quie. Assebin ti cliâo gaillâ que sè vouistâvont fiont bintoût dâi bramâies à reveilli tot lo mondo, que ma fâi la police arrevâ et eincoffrâ cliâo que le put accrotsi.

On outro estaffié, on espèce de mina-mor, passâvè per hazâ quie quand la police arrevâ, et on gapion lâi demandâ :

— Vo qu'êtes quie, sédè-vo oquie ?

— Se sé oquie ?... aloo !... y'ein sé mé que vo.

— Voutron nom, po dâi iadzo s'on avâi fauta de témoein ?

— Campineau, se repond lo lulu.

L'est bon. Lâi eut plieinie portâie et l'affèrè allâ ein tribunat, kâ y'ein eut ion qu'avâi reçu dâi coups de couté. Lo dzo dâo dzudzèmeint lo certain Campineau dut lâi veni, et quand l'hussié lo fe eintrâ, lo Président l'assermeintâ, lo fe achetâ su onna chaula drâi ein face dâo greffier et lâi fâ :

— Eh bin ! sédè-vo oquie ?

— Oh ! y'ein sé on bon bet.

— Eh bin, que sédè-vo ? ditès tot ?

— Ma fâi cein vâo ètrè long ; ye sé lo Corbé et lo Renâ, l'histoire de Gueyaume Tè ; clia de Gargon-tua et pi onco...

— Acque ! fe lo Président que s'eingrindzivè, n'est pas cein que vo demando. Sédè-vo oquie de clia tsecagne iò cliâo z'Etaliens ont bailli dâi coups de couté.

— Na ! po cein n'ein sé pas on mot, repond lo Campineau.

— Adon, que fédè-vo ice ? Lo rappoo de la police dit portant que vo z'âi étâ témoein de clia battéri et que vo z'âi de à l'agent que vo saviâ tot.

— Oh bin cein n'est pas veré. Onna né, y'a dza on part de teimps de çosse, passâvo contré la miné dévânt la pinta à Cabosson, iò y'avâi tot pliein de mondo, quand on gapion m'a demandâ se savé oquie. Mè que ne su pas pe beté que n'autro, l'é trovâ bin n'hardi, et lâi é de que y'ein savé petétrè mé què li : mâ po clia tsecagne que vo ditès, n'ein sé pas lo premi mot.

Lo Président, eimbètâ, d'avâi z'u a interrogâ on têt témoein qu'avâi l'air de se moquâ dâo mondo, lâi fe on petit savon que n'étâi pas pequâ dâi vai et lo reinvoyâ ; mâ Campineau sè folâi pas mau de l'affèrè, kâ l'hussier lâi baillâ trâi francs que vaillessont mé por li que la salarda dâo dzudzo.

LE DÉVOUEMENT DU GUIDE.

II

Barèges est une longue rue, dont les maisons paraissent être adossées aux montagnes de droite et de gauche. On y arrive après d'interminables circuits que les diligences gravissent à grands renforts de chevaux. La plupart des maisons, quelques hôtels exceptés, sont des masures de bois. Les premières, surtout, cahutes provisoires que l'on démonte quand arrive l'hiver pour qu'elles ne soient pas disloquées par les ouragans, ont un aspect misérable et sont habitées par les pauvres gens de la commune et par quelques industriels de Luz qui montent pendant la période des bains pour gagner le pain de la mauvaise saison. La famille de Charlot était